

P O P E J O H N P A U L I I  
**POLISH CENTER**

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

MAY 13, 2007, SIXTH SUNDAY OF EASTER ~ 13 MAJ, VI NIEDZIELA WIEL-  
KANOCNA

**CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II**

**MASS SCHEDULE:**

***Saturday Vigil Mass:***

4:00pm in English

***Sunday Masses:***

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

***Weekday Masses:***

Tue-Fri 8:30am English

***First Friday Masses and Adoration:***

8:30am in English

7:30pm in Polish

**PORZĄDEK MSZY ŚW.:**

***Msza Sobotnia***

4:00pm w j. angielskim

***Msze niedzielne***

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

***Msze poranne w tygodniu***

od wtorku do piątku 8:30am

***Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja***

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Baptisms, Marriages and  
Funerals  
by appointment

Confessions 30 min be-  
fore each Mass or by  
appointment



**Director**  
Rev. George P. Blais  
**Assisting**  
Rev. Henry Noga SVD

**Pastoral Assistant**  
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161  
tel. 714-996-8130

e-mail: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org)  
website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)  
3999 Rose Dr, Yorba Linda,  
CA 92886

**MESSAGE FROM THE DIRECTOR**  
**Sixth Sunday of Easter May 12 - 13**

The Gospel today reminds us that Jesus prepared His disciples for His departure. He encourages them and tells them not to be afraid. He is going to the Father, but He will send them the Holy Spirit to help them continue His work in the world. Like the first apostles, we are called to continue His work in our world.

The month of May is dedicated to Mary the mother of Jesus and it is through her that we are invited to come to her Son, Jesus. By accepting her invitation, we are following the example of the first apostles who bring Jesus to others. Mary was not afraid to accept her role in bringing Jesus into the world, and we are encouraged, like the apostles, and Mary to not be afraid of bringing Jesus into our world.

We first receive our faith from our parents, godparents, and family especially our mothers. Today we celebrate Mother's day; a day in which we reflect on the gift of our mother's. We remember their goodness and recognize their gifts to us. Just as Mary, our Blessed Mother, invites us to encounter Her Son, we too are called to invite others to come to know Jesus through His Mother.

To all mothers, I wish a very blessed day filled with the love of God and your children. May you be surrounded by your children and may they be for you, an extension of the love of Jesus to all the world.

May God bless you and Mary keep you.

*Fr. George P. Blais*

Fr. George P. Blais

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Acts 1:15-17, 20-26; Jn 15:9-17  
 Tuesday: Acts 16:22-34; Jn 16:5-11  
 Wednesday: Acts 17:15, 22 — 18:1; Jn 16:12-15  
 Thursday: Acts 1:1-11; Ps 47; Eph 1:17-23 or Heb 9:24-28; 10:19-23; Lk 24:46-53 (for Ascension); otherwise Acts 18:1-8; Jn 16:16-20  
 Friday: Acts 18:9-18; Jn 16:20-23  
 Saturday: Acts 18:23-28; Jn 16:23b-28  
 Sunday: Acts 7:55-60; Ps 97; Rv 22:12-14, 16-17, 20; Jn 17:20-26; or, for Ascension, Acts 1:1-11; Ps 47; Eph 1:17-23 or Eph 4:1-13 [1-7, 11-13]; Mk 16:15-20

**SŁOWO NA NIEDZIELĘ**

**VI Niedziela Wielkanocna, 13 maj**

W dzisiejszej Ewangelii Jezus przygotowuje uczniów na swoje odejście. Pociesza ich i mówi im aby nie lękali się. Udaje się do swojego Ojca ale ześle na ziemię Ducha świętego aby pomógł im kontynuować Jego pracę rozpoczętą na tym świecie. Tak jak pierwsi uczniowie Chrystusa, my też jesteśmy wzywani do kontynuowania tej pracy.

Miesiąc maj jest poświęcony Matce Bożej. To poprzez Maryję płynie do nas zaproszenie do jej syna Jezusa. Przyjmując to zaproszenie podążamy śladami pierwszych Apostołów. Maryja nie obawiała się podjęcia wyzwania przyniesienia na świat Jezusa, my również, tak jak uczniowie Chrystusa i Maryja powinniśmy nieść przy pomocy naszej wiary, Jezusa naszym bliźnim.

Rodzice, jako pierwsi przekazują wiarę swoim dzieciom. Wiarę otrzymujemy również od naszych rodziców chrzestnych, ale przede wszystkim od naszych matek. Dzisiaj jest Dzień Matki, dzień w którym pamiętamy o wielkim darze matczynej miłości. Wspominamy ich dobro i dary którymi nas obdarzają i tak jak Maryja która przybliżyła nas do swego Syna tak my powinniśmy zapraszać innych do poznania Jezusa poprzez Jego Matkę, Maryję.

Wszystkim mamom, życzę błogosławionego i spełnionego Dnia Matki, pełnego miłości Boga i waszych dzieci. Niech wasze dzieci będą zawsze przy was i niech będą miłością Jezusa do całego świata.

Niech wam Bóg błogosławi i Maryja ma w opiece,

*Fr. George P. Blais*

Ks. George P. Blais  
 Dyrektor



**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl C, 6 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz. 15:1-2, 22-29; Ap. 21:10-14, 22-23; J. 14:23-29

**Duch Święty, którego Ojciec pošle w moim imieniu, On was wszystkiego nauczy i przypomni wam wszystko....**

Jezus obiecuje w dzisiejszej Ewangelii, że Duch Święty po Jego odejściu nauczy nas tego wszystkiego i przypomni nam to wszystko, co On, Jezus, powiedział nam za swego ziemskiego życia. Duch Święty nie przynosi więc żadnego dodatkowego Objawienia - Jezus jest jedynym Nauczycielem i przynosi nam Objawienie ostateczne - ale dzięki Jego Duchowi możemy je pojąć i przyjąć. Duch Święty daje nam wizję jasną, pełną i głęboką tego wszystkiego, co jest w Objawieniu i czym jest Objawienie.

W niespełna dwadzieścia lat po śmierci i Zmartwychwstaniu Chrystusa, Kościół skorzystał z tej penetrującej obietnicy i daru Jezusowego. Powstał poważny problem: zachować prawo Mojżeszowe czy nie? Jak słyszeliśmy w dzisiejszym pierwszym czytaniu z Dziejów Apostolskich - chodziło tu o kwestię obżezania. Do pierwszych lokalnych Kościołów chrześcijańskich napływali poganie. Innymi słowy - chodziło o to, czy religia chrześcijańska ma być dalszym ciągiem i nadbudową religii Mojżeszowej, czy czymś zupełnie nowym. Sprawa stała się okazją do zwołania pierwszego urzędowego spotkania zwierzchników lokalnych Kościołów i apostołów, zwanego Soborem Jerozolimskim. Nie obeszło się bez dyskusji, debat i sporów. Wreszcie zapadła decyzja. Zaniechano tego zwyczaju. *Postanowiliśmy bowiem, Duch Święty i my, nie nakładać na was żadnego ciężaru, oprócz tego co konieczne.* Owocem tego było jedność, pokój i miłość.

*Pokój zostawiam wam, pokój mój daję wam. Nie tak jak świat daje, Ja wam daję...* Chrystusowy pokój jest inny niż światowy. Obejmuje on całe ludzkie życie we wszystkich jego przejawach. Oparty jest na dobrej woli i prawie Bożym. Chwała Boża to pomost dla wszystkich jednostek i społeczeństw.

Te dary Jezusowe, są udziałem nie tylko Kościoła, ale i każdego z nas. Każdy jest i może być pod działaniem Ducha Świętego i każdy też może i powinien być narzędziem pokoju.

**GRATULUJEMY DZIUNI KOZIEL!**

Nominatce Polskiego Ośrodka na "**Kobietę Roku**"! długoletniej członkini naszej Polskiej Wspólnoty, zasłużonej działaczce, niestrudzonej wolontariuszce, która zostanie przedstawiona i specjalnie uhonorowana 17 maja, na dorocznej, diecezjalnej uroczystości:

**"Woman of the Year"!****"I ZOSTAŁ UNIESIONY DO NIEBA"...**

*Wniebowstąpienie* podkreśla człowieczeństwo Jezusa, gdyż tylko ten może wstąpić do nieba, kto w pierw jako człowiek wstąpił na ziemię. *Gdy Jezus wstąpił do nieba*, ziemia napełniła się wonią Bożą. A On sam czeka na nas u kresu naszych marzeń. Królestwo Boże już jest pośród nas, chociaż jako lud Boży nadal jesteśmy w drodze.

W wędrówce naszej spotykamy ludzi którzy Go szukają. Są dwa rodzaje poszukujących Boga. Jedni pytają: gdzie jest Bóg, i jaki On jest? Drudzy pytają: gdzie działa Bóg, jak On działa i jaka jest droga do Niego? Istnieje wiele dróg do Boga: droga bojaźni, droga nadziei. Droga jednak jakiej On sam sobie życzy, pozostaje droga miłości. I ta miłość ma dwa ramiona: jedno obejmuje Boga, a drugie bliźniego.

Franciszek Salezy, "Image"

**MATKA BOŻA... DZIEŃ MATKI**

Czcząc Matkę Niebieską, dziś wspominamy i naszą ziemską Matkę. O niej również nie wolno nam zapominać, i wśród majowych dni znajdujemy jeden, który jej poświęcamy. Wiemy bowiem, że miłość matki do dziecka to nie tylko uczucie, ale ofiary i poświęcenia, i często bezgraniczne wyrzeczenia.

*Dziś, w Dniu Matki* myśli i serca nasze biegną do matki naszej, czy jest ona z nami, czy też powołał ją już do siebie Bóg. Żyjącej niesiemy życzenia i dary, a tej co od nas już odeszła niesiemy w dani modlitwę, przez którą najwięcej możemy odwdziżyć się za jej serce i miłość.

\*

Wszystkim Matkom w Polskim Ośrodku życzymy dużo radości, pociechy z dzieci i obfitych Łask Bożych!

**"MAJOWA PANI ŚWIĘTA"***Słońce majowe w ognia koronie**za las się czarny chowa,*

Polskie zagrody, pola i błonie

owiała mgła różowa.

A w tej złocistej blasków powodzi,

w sukience z gwiazd utkanej,

Maryi słodka postać wychodzi

na szmaragdowe łany.

Wierzby i brzoźki przy polskiej strzesze

kornie się przed Nią kłonią,

kwiatów u stóp Jej kłękają rzesze,

modląc się do Niej wonią.

I przez wieczorną ciszę się niosą

Litanie te olbrzymie.

Płynie po Polsce z wieczorną rosą

Jej Wniebowzięte imię.

## O JANIE PAWLE II: NA DZIEŃ URODZIN

Poznaliśmy *Ojca Świętego Jana Pawła II* jako Dobrego Pasterza, który przez ponad 26 lat przewodził Kościołowi Bożemu na ziemi. To Papież Pielgrzym, bo był właściwie wszędzie na globie ziemskim. Odwiedzał ludy i narody, biednych, zniewolonych, ale także bogatych - tych wszystkich, którzy potrzebowali Jego słowa, które pouczało, napominało, które było słowem głosiciela Ewangelii.

*Ojciec Święty Jan Paweł II*, rozpoczynając swój pontyfikat w październiku 1979 r. tymi słowami zaapelował do ludzkości: "*Nie lękajcie się. Musicie czuć się wolni i bezpieczni, bo jest z nami Chrystus nasz Bóg i Ojciec. A jeśli mamy Ojca, nie możemy się bać!*" W tej myśli streszcza się przesłanie *Jana Pawła II* do wszystkich chrześcijan.

Odszedł *Papież Polak*, nasz Brat, człowiek nam bardzo bliski, którego tak bardzo ukochaliśmy, który nas podtrzymywał na duchu, który z nami był w chwilach trudnych. *Jan Paweł II* mówił do nas i za nas, mówił jasno i otwarcie. Do końca był ze swoim narodem. Pamiętamy, jak mówił, że najbardziej potrzeba nam ludzi prawego sumienia. Odszedł *Papież*, który budził naszą świadomość narodową, patriotyczną, chrześcijańską, który pobudzał polską kulturę. Pozostawia wielką naukę i przykład. Zostawia siebie dla Kościoła, a także dla Polski, dla nas wszystkich, dla całego świata.

Ze spuścizny tego *wielkiego Papieża* powinien narodzić się nowy człowiek, który będzie żył tym wszystkim, co z miłości do Boga i do niego osobiście zostało mu zaproponowane przez *Jana Pawła II*.

*Ks. Ireneusz Skubiś, "Niedziela"*

18 maja - w dniu Urodzin Sługi Bożego *Jana Pawła II* zanosimy modlitwy do Boga o Jego beatyfikację i wyniesienie na ołtarze Kościoła.

### Rok ma 365 "dni Matki"

W Dniu Matki każda matka otrzymuje naraz całą podziękę, której choć mniejszą ilość pragnęłaby dostawać przez cały rok.

### WYBORY DO RADY PARAFIALNEJ

Sobota 2-go i Niedziela 3-go czerwca

Nominacje i Biografie kandydatów muszą być złożone do 20 maja. Polski Ośrodek liczy na Twój głos!

**GŁOSUJ! GŁOSUJ! GŁOSUJ!**

Whoever loves me  
will keep



my word

© J. S. Paluch Co., Inc.

## TREASURES FROM OUR TRADITION

The Second Vatican Council decreed that the devotional life of the Church should be examined and reformed with an eye towards expressing Easter faith. This encouragement for creativity has deep roots in our tradition, and some attempts at reform show great promise. One of the great treasures in our devotional repertoire is a familiar feature of Lent: the Way of the Cross. The faithful walk a path recalling the events of Christ's passion, a contemplative experience increasingly enriched these days by scripture and song. There are fourteen stations in the usual configuration, although in recent years, a fifteenth station of the Empty Tomb has been added. Why stop there? Why not develop a similar journey structured on the theme of the appearances of the Risen Lord?

Over the last decade, a Via Lucis, or "Way of Light," has developed as a companion to the Via Crucis. It has been celebrated at the Vatican and is catching on elsewhere. There are fourteen stations, beginning with the Women Carrying Spices to the Tomb, continuing with the familiar appearances of the Lord at Emmaus, the Upper Room, the shore of Tiberias. The journey ends with stations recalling the Apostles' wait with Mary for the advent of the Spirit, and with Pentecost. This is fertile ground indeed for the genius of artists, musicians, preachers, and liturgists. This is a living example of how many of our traditions are born to fill a great spiritual need, and spread to every corner of the Church. It may even come soon to a church near you. Maybe next Easter-time!

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — It is the decision of the Holy Spirit and of us not to place on you any burden beyond these necessities (Acts 15:1-2, 22-29).

**Psalm** — O God, let all the nations praise you! (Psalm 67)

**Second Reading** — The glory of God gave the city light, and its lamp was the Lamb (Revelation 21:10-14, 22-23).

**Gospel** — Peace I leave with you; my peace I give to you (John 14:23-29).

### Weekly Collections

#### THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
5/5/07	4:00 p.m.	\$1,676	\$ 120
5/6/07	7:00 a.m.	\$ 662	
5/6/07	9:00 a.m.	\$1,118	\$ 101
5/6/07	10:30 a.m.	\$ 738	\$ 135

PSA Rebate: \$2401.80; Mass Stipends: \$235; Easter Mail-In: \$30; Home Missions: \$10; Rents: \$135 The 2nd Collection at each Mass is for the Center's Construction Fund. The combined 1st and 2nd Collections need to average \$4,901, our budget for this year.

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at 800 231-0805 for rates and assistance to develop your ad.

**SIXTH SUNDAY OF EASTER  
MAY 13, 2007**



May the peoples praise you,  
O God;  
may all the peoples praise  
you!

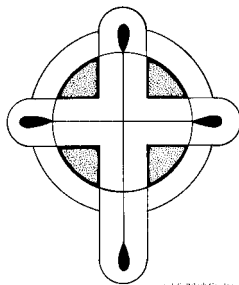
— Psalm 67:6

**CONGRATULATIONS TO LOTTIE KOZIEL  
Polish Center Ladies Guild Nominee  
for the 2007 "Woman of the Year"  
of the Diocese of Orange**

**SPECIAL RECOGNITION!**

We want to acknowledge our Altar server **Caitlin Hanley** as she recently received the sacrament of Confirmation from Bishop Jaime Soto at St. Joseph Church in Placentia. Caitlin is a faithful server at the 9:00AM Mass on Sunday along with her brother Michael. Congratulations from the Pope John Paul II Polish Center Community.

We welcome into our Catholic community **Nathan Anthony Nowak-Przygodzki**, who was baptized at our Center. Nathan's proud parents are Jill and Tony Nowak-Przygodzki. Proud grandparents, Adam and Zofia Nowak-Przygodzki, are long time members of the Center.



— J. S. Paluch Co., Inc.

**RECIPROCITY**

If God loved us as much as we love God, where would we all be?

—Anonymous

**THE GIFT OF PEACE**

We are offered another vision in today's second reading, a vision of the New Jerusalem, "coming down out of heaven from God" (Revelation 21:10). Read between the lines describing the radiant city, and we find that the greatest beauty revealed is the beauty of perfect symmetry and order, a city founded on the faith of the twelve tribes of Israel and the twelve Apostles, lit only by the glory of God.

The first reading and the Gospel are linked to this idealized description of the New Jerusalem. In both we read of distress and disturbance countered by the gift of peace. "[M]y peace I give to you," Jesus assures his disciples at the Last Supper (John 14:27). In keeping with that gift, the apostles and elders, in the reading from Acts, decide not to disturb the peace of new Gentile believers. The undue burden of circumcision will not be imposed on them.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

**CENTER CALENDAR  
BINGO THURSDAY EVENINGS  
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Next Ladies Guild Meeting at 6:30 p.m. on May 29<sup>th</sup>.

**Mass/Schedule**

- Sat 05/12 4:00pm + Marion Abraitis from Jerry and Barbara Tighe
- Sun 05/13 9:00am + Frank Liggett from Polly Liggett
- 10:30am Za rodzinę Banach o zdrowie i błogosławieństwo
- Tue 05/15 8:30am
- Wed 05/16 8:30am
- ~~ASCENSION OF THE LORD~~
- Thu 05/17 8:30am +Miki Żak on 7<sup>th</sup> Anniversary of death from husband
- 5:30pm
- 7:30pm
- Fri 05/18 8:30am + Joe Vidovich from Diane Foster
- Sat 05/19 4:00pm + Eleonore Von Denk
- Sun 05/20 9:00pm + Stanley & Victoria Nowaczyk from daughters
- 10:30am + Henryk Waszkiewicz od córki z rodziną
- Tue 05/22 8:30am
- Wed 05/23 8:30am
- Thu 05/24 8:30am Roman Koziel for health on 50th Birthday from Dziunia Koziel
- Fri 05/25 8:30am
- Sat 05/26 4:00pm + Marion Abraitis on her anniversary of death from husband
- Sun 05/27 9:00am ++ Helen Baczynski, Josephine Basista from Edward & Rose Baczynski
- 10:30am + Stanisław Dolewski od rodziny



**Pray for**

Henryk Antonienko, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, John Gilmar-tin, Art Grabowski, Jake Greidanus, Dolores Hawkins, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Brian McDuffi, Everett McMinn, Rene Mensch, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Sr. M. Amadeo Morganti, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Ed Terhall, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.